粽子的起源和變化

端午節到了，吃粽子是這個節日的習俗之一。不論在中國城鄉，還是在香港，澳門，五月初五之前，售賣粽子的食肆門前，早用竹子搭起棚架，懸滿各式各樣的粽子，如梘水粽　蓮蓉粽，豆沙粽，鹹肉粽　裹蒸粽，蘆兜粽等等，五花八門，有大有小，有長形有三角形，使人目不暇給。

粽又寫爲糉（旁米），一名角黍，它的來源，是和愛國詩人屈原有關的。「齊諧記」說：「屈原以五月四日投汨羅，楚人哀之，每至此日，以筒貯米祭，今市俗竇米於新竹筒中蒸食之，謂，裝筒，亦曰筒粽。」「異苑」說：「粽，屈原姊所作。」這些傳說，是否眞實，無法考證，但說明一點，粽的來源，起碼有二千年以上的歷史，是源遠流長的。

據說，楚國人以竹筒裝了米，投入江中祭屈原，這個習慣，由戰國末年維持到西漢末年。到了東漢初年，有人傳說，用竹筒裝的米飯被都蛟龍吃光了，如果用樹葉塞着竹筒的口，以彩色絲線紮着，蛟龍就不能吃，後來，乾脆用樹葉代替竹筒，就成爲今天我們所吃的粽了，至於何時不投入江而自吃，已無可考。

在兩湖兩廣一帶，多以竹葉，蓮葉包裹粽子，蓋竹，蓮在這些地區大量生產，且有藥用價値。但在蘇浙地區，却是用菰葉包粽子的。所謂菰葉，就是江南水鄉到處都有的菰筍葉，又名茭白葉，其葉長約三四尺，是包粽子的上好材料。在長江以北地區，則以煮熟的蘆葦葉包粽子，不過，人們還是欣賞由蓮葉包的粽子，味道與衆不同。

粽子的製法和用料，各省各區都不相同。有上海的，有福建的，有湖南的，廣東的花色最多。廣府人一般喜吃鹹肉粽，裹蒸粽，蓮蓉粽，潮州人的粽，有點像八寶糯米飯一樣，還有一種叫「雙烹」的，是一粽之內，包含鹹甜兩味，可說是別出心裁了。中山隆都的蘆兜粽，也與上述不同，一隻粽有一斤以上，內有蛋黃三四個，肥肉二三兩，這叫「白粽」。此外，還有「紅豆粽」，「花生粽」，除蛋黃，肥肉外，還有火腿，冬菇之類，普通粽用鐵鍋明火煲，中山蘆兜粽則用瓦缸暗火煮，在選料製作方面，蘆兜粽包有特色，原料由「大王糯米」，此種糯米滑而不膩，加上用少量食鹽拌勻糯米，成粽後更加軟滑。

684-3743　684-4822
桃園
HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
地方清潔
服務週到
大讌小酌
豐儉隨意
僑胞光顧
無任歡迎

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue
Phone 685-0727
茗茶美點
晚飯酒菜
豐儉隨意
無任歡迎
每日由上午十時半至下午五時，夜由下午五時至十時。星期六星期日及假期茶市提早九時半開市。電話：
六八五、○七弍七
六八四、弍九弍三
逢星期三休息一天

日昇荳腐公司
300 POWELL ST., 後門
VANCOUVER, B.C.
Phone: 685-8019
精製荳品
選料上乘
清甜原味
幼滑可口
馳名遠近
批發零售
無任歡迎
—出品種類—
荳腐　荳腐卜
荳腐角　荳腐花
爽滑魚丸、魚片

何桐攝影院
Ho Tung Studio
19 E. Pender St. Van. B.C.
681-5848, 879-5506
新型彩色黑房
放大八折優待
結婚喜照，奉送大相。
菲林沖曬
特價九折
一日起貨
彩相射印，每張25仙
護照快相，即影即有
平靚又快，歡迎惠顧

黃埜俠公證人旅行社
▲專售香港機票加美檀島歐洲南美澳洲各埠特價票安排酒店旅遊未買票前請來面商
▲代理住屋樓業火燭保險歡迎問價
▲簽證蓋印文件批約誓詞等
▲星期六照常服務
Quon H. Wong Agencies
130 Pender St. East Van. B.C.
電話：684-0938 或 684-2839

承接坭水土木工程
階磚油漆土庫間格
電話：九二九－二五四五

中西餐館連實業出賣
位於交通要道，有濃淡酒牌，前鋪後居有停車場，有意者請電話：（一一二）四五九－二三四三，陳洽。

莊士頓駕駛學校

$50.00 GOVT. REFUND!
易學速成，教法新穎，更可向政府取回津貼五十元，本校備有專人翻譯筆試，請與王志龍君接洽。
電話：325-7965
324-7025
校址：六六八二緬街

唐山商場
Town Trade Centre Ltd.
534 Main Street
Vancouver, B.C.
Phone: 684-8824
最新運到價格特廉
鋼管電鍍脚防火板面帶杯架麻雀檯
鋼管電鍍脚防火板面方摺檯
鋼管電鍍脚防火板面圓摺檯
鋼管電鍍脚人造草面全軟摺椅
欵式繁多批發零售一律歡迎

[illegible]
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 685-9743
直接進口
雲南白藥
批發零售　一律歡迎

H. A. Roberts Realty Ltd.
4909 Kingsway Burnaby
梁何寶雛 Joyce Leong
公司：434-9184 住宅：437-5075
▲菲沙夾四十一街東光猛式睡房，土庫三房一廳及廁所浴室，開價五萬二千九，地址：五六二九 Chester
▲十街東七七四號十六年新，上等材料兩睡房上下層孖屋土庫一廳一房廚房及浴室，開價八萬九千七。
▲特大孖屋地，特大車房，各種果樹，新式四睡房，土庫完成，實價八萬三。5276 Willingdon Ave.
以上交通甚爲方便，及近學校，本公司可以屋換屋，日日有新盤

誠德
承接做木坭水
油漆土庫間格
車房花磚
天面瓦仔
八七六－二五三○
電話二五四－八九六七
二五四－八○六三

承接清潔住宅與商號
有意者電話：254-2570

三睡房屋業主自賣
位於第二十街Rupert & Renfrew街附近。電話438-5923預約洽商

中國糧油有限公司
239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204
兩週年紀念大減價美國上等靚綠苗五十磅庄每包$\$9^{99}_{XX}$
刀嘜花生油122安士特價四元九毫九

增設
中藥配方
六十歲以上耆英
配方九折優待
中華特價中心
溫哥華片打東街一二七號
（名園酒家隔鄰）
電話：六八一－二八二五

梁祺
LEONG KEE
504 Alexander St.,
Vancouver 4, B.C.
電話：254-1203
254-6816
（承接大小土木工程）
裝修油漆，內外間格，新建重修，改換屋頂地瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水簡當批建造菜園玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒履相迎。
地址：亞力山打街五○四號
電話：弍五四－六八一六
夜間電話：弍五四－一二○三

雲高　元豐有限公司　華埠
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858　683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.
富源隆食品廠
新出品　特價推銷
富豪牌蠔油
五庄磅　每罐　五元五毫
一磅庄　每樽　一元一毫五
半磅庄　每樽　七毫

雲高華
華新書局
昨夜夢魂中二元七
不歸河全二冊五元四
少女夢二元三
跳躍的音符二元七
薔薇淚痕三元二
君在何處三元二
情書情淚二元三
近水樓台二元七　沁園二元七
雲上，雲上一元八
又見雨虹一元八
相思河畔二元七
巧婦二元七　秋水伊人二元七
朝陽二元三　以上嚴沁著
宴會之夜三元三
禁觸著殘月全二冊一元八
六個夢三元九　窗外四元一
秋歌三元九　煙雨濛濛四元五
船四元一　以上瓊瑤著

健康生活全十二冊七元二　陳存仁著
玉翎鵰全六冊十五元六　獨孤紅
神眼遊龍全五冊八元五　臥龍生
綠林英豪傳全五冊七元　司馬烟
遊俠列傳全二冊二元六　柳殘陽
冷傲江湖客全五冊十六元　東方英
金縷衣全三冊六元
梟魁全四冊六元　單于紅著
壞車俠影全六冊十一元六　司馬翎
孤劍盟全五冊七元八　金陵子
明駝俠影全五冊六元五
奔雷刀二元七角五
青衣修羅全五冊十二元　陳青雲
醜劍客全五冊十元六　司馬翎
江湖行全五冊十四元三　陳青雲
冷面俠全五冊十三元八
鐵胆柔情全五冊十五元八　上官鼎
（郵費另計見諒）
WAH SUN BOOK SHOP
78 E. Pender St, Vancouver 4, B.C.

[illegible]華園
Pavilion Garden
(RESTAURANT)
509 MAIN STREET
VANCOUVER 4, B.C.
687-2608
食家推薦遠勝自我宣傳
喜筵壽讌　隨意小酌
晚飯宵夜　豐儉由人
這裡有：
家鄉風味的[illegible]
雅俗共賞的[illegible]
親友聚餐的[illegible]
知己談心的[illegible]
也正是：
正宗粵菜　用料有別
式式新穎　與衆不同

廣萬生雜貨發行
[illegible] PENDER STREET EAST VANCOUVER 4, B.C.
Phone: 683-3032
端午節酬賓
大減價
由五月二十日星期四至廿三日星期日止一連四天什貨、藥材一律九折大平賣
（白米及特價貨品除外）

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 684-4428
大批運到　特價發售
珠江牌廚用三蒸酒
冰鮮黃花魚　冰鮮鯪魚
冰鮮紅三魚　冰鮮生魚
冰鮮白倉魚　冰鮮紅立魚
好消息，適合中西餐館用
各種西士
蝦肉　龍蝦肉
去頭蝦
琵琶蝦尾

加拿大賫路銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings　Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora　Victoria, B.C.
本行特設華務部，專爲僑胞辦理一切關于銀業事務
凡一切重要文件如股票，公債，屋契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜竊之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五毛。
華務部司理：馬錦華啓

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B.C.
V6A 1S9
PHONE 683-5656
專理
CNR車票及各種飛機票
遠東飛機各種廉價機票
太平洋旅行社
林國良　陳固　啓

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
電話：682-2244
新到大帮
靚花旗參
零沽批發
一律歡迎